

Curriculum vitae



Informatii personale

Nume/Prenume **Vasile A. Sandina Iulia**
Adresa Str. Prieteniei, nr. 10, bl Q, sc.H, ap. 99, Constanta, 900303, Romania
Telefon 0241 698 646 Mobil: 0722 983 690
Fax 0241 698 646
E-mail sandina_ro@yahoo.com
Cetatenia romana
Data nasterii 06 aprilie, 1955
Sex F

Experienta profesionala

Perioada 1978 – 1985 Profesor de limba franceză în învățământul preuniversitar
Funcția sau postul ocupat Liceul pedagogic din Slobozia ,
1984/85: Detasare: Liceul industrial de Construcții navale din Mangalia ,
28.10.1985- 31.08.1986: Liceul ind. Nr. 10, Liceul ind. Nr.1, Liceul ind. Nr.7, din Constanta
01.10.1986- 5.10.1987: Scoala generală nr. 39 din Constanta
10.01.1989- 11.03.1989: Liceul pedagogic C.Bratescu din Constanta
12.03.1989- 31.08.1989: Scoala 40 din Constanta
01.09.1989 – 31.08. 1990: Scoala generală nr. 39 din Constanta
01.09.1990 □ 01.10. 1995 Titularizare grup scolar industrial nr.5 Constanta
Detasare in interesul invatamintului la:
1990-1991 : Liceul G.Calinescu + Liceul pedagogic din Constanta
01.09.1991- 30.09.1995: Liceul G.Calinescu din Constanta (clasa bilingva de lb. franceză, si clase profil de limbi moderne);
01.10.1995 – 01.10.1998 Asistent univ. la Facultatea de Litere a Universității "Ovidius", catedra de limbi romanice, specialitatea limba franceză
01.10.1998 □ 22.02.1999- Lector univ. asociat la Facultatea de Litere a Universității "Ovidius", catedra de limbi romanice
22.02.1999 □ pina in prezent: Lector universitar la aceeași catedra

Principalele activitati si responsabilitati
1995 -2009: □ activitate didactica si de cercetare (cursuri si seminarii de limbă franceză contemporană (licența si masterat), cursuri practice de texte si redactare , curs de argumentatie) □ Coordonare lucrari de diploma (sectiile de Litere Franceza, LMA si Jurnalism);
□ Coordonare stagiu de practica sectia LMA
□ Responsabil cu calitatea invatamintului la catedra de limbi romanice (2006-2008)
1992-1995 profesor responsabil Centrul de documentare și informare Lic.

G.Calinescu, Constanta
1978 □ 1995 Profesor de limba franceza (pe perioade limitate am predat și limba română, la toate nivelurile, literatură universală și limba latină)
Numele si adresa angajatorului Facultatea de litere, Universitatea Ovidius, Aleea Universitatii, nr.1, 900472
Tipul activitatii sau sectorul de activitate Invatamint si cercetare

Educatie si formare

Perioda	1974 □ 1978 Facultatea de limbi straine, Universitatea Bucuresti
Calificarea / diploma obtinuta	1978: Diploma universitara (media de absolvire a facultatii 9,80, nota 10 la examenul de diploma) 2003: Doctor în Filologie, Specialitatea : Lingvistică franceză (Universitatea "Ovidius" Titlul tezei de doctorat : <i>Les articulations logiques du discours en perspective traductologique</i> , Universitatea Ovidius, Conducător: Teodora CRISTEA, Distinctia « Magna cum laude » 1993: Gradul didactic I, Specialitatea limba franceză (Lucrarea : „ <i>L’expression écrite en classe de FLE</i> ”), Facultatea de limbi străine a Universității din Bucuresti, (media 10) 1987: Examen Gradul II , Specialitatea limba franceză ,Facultatea de limbi străine a Universității din Bucuresti, (media 9,87) 1981: Examen de definitivat în învățământ ,Facultatea de limbi străine a Universității din Bucuresti , (media 10) 1974 : Diploma de bacalaureat (media 10)
Domenii principale studiate / competente dobindite	Litere Franceza-Romana Recomandare pentru invatamint si cercetare
Numele si tipul institutiei de invatamint / furnizorului de formare	1974 - 1978 : Universitatea Bucuresti, Facultatea de limbi straine 1970-1974:Liceul teoretic "Matei Basarab " din Bucuresti (Diploma de onoare la absolvire)
Stagii de perfectionare	2007, dec: Stagiul de formare « TICE in sprijinul raspindirii stiintei si cercetarii » organizat de AUF la Sofia. Certificat de competenta in specialitatea « Editare revista electronica » 2007, mai, Training " Managementul de proiect", Univ. Ovidius, Constanta, 1994 – 2008: Participare anuala la editiile <i>Seminarului de didactică universitară</i> organizat de Catedra de limbi romanice a Facultății de Litere a Universității "Ovidius" si de ACLIF (Asociatia cercetatorilor de lingvistica franceza) în colaborare cu Serviciul Cultural si de cooperare a Ambasadei Franței la București Mai 2006 : CONSTANȚA, <i>Rencontres du français vivant</i> , Stagiul de formare: modulul „Presse et enseignement du FLE” (Presa si predarea limbii franceze ca limbă străină) Mai 2004 : CONSTANȚA, <i>Rencontres du français vivant</i> , Stagiul de formare: „L’enseignement du résumé” 1998, august: LIÈGE, <i>Didactica limbii franceze, Litteratură și civilizație belgiană</i> 1994, august: STRASBOURG, Stagiul organizat de CIEP (<i>Centre International d’études pédagogiques</i>) Module: „Predarea limbii franceze și creativitate”, „Evaluarea”, „Strategii de animare ale unei echipe pedagogice”, „Atelier de scriere creativă” 1993: BRAȘOV – Stagiul de pedagogie documentară organizat de Serviciul cultural al Ambasadei Franței la București 1992: BUCUREȘTI – Seminar de formare a profesorilor responsabili de centre de documentare și informare (selectare pe bază de proiect); 1992: CONSTANȚA – Universitate de vară organizata de Serviciul cultural al Ambasadei Franței la București 1991: BRAȘOV- Stagiul de perfectionare didactică organizat de Serviciul

cultural al Ambasadei Franței la București

Aptitudini si competente personale

Limba materna

romana

Limbi straine cunoscute

Autoevaluare

Nivel european (*)

Limba

Limba

Comprehensiune				Vorbit				Scris
Abilitati de ascultare		Abilitati de citire		Interactiune		Exprimare		
C1	FRANCEZA	C1	FRANCEZA	C1	FRANCEZA	C1	FRANCEZA	C1 FRANCEZA
B2	ENGLEZA	B1	ENGLEZA	B2	ENGLEZA	B2	ENGLEZA	A2 ENGLEZA
A2	ITALIANA	A2	ITALIANA	A2	-	A2	-	-- ITALIANA

(*) Cadrului european de referință pentru limbi

Competente si abilitati sociale

- **Adaptabilitate** la publicul tinta al cursului in functie de virsta (experienta in cursuri pentru adulti), interes profesional si nivel de cunoastere a limbii
 -capacitatea de construire a unui suport de curs adaptat obiectivelor specifice,
 - capacitate de interactionare, aptitudini psiho-pedagogice;
 - Competentele insusite atit prin trecerea de la un profil de invatamint la altul, acoperind practic aproape toate nivelurile de virsta si invatare, precum si interese profesionale diverse, cit si prin activitatea didactica universitara intr-o catedra plurilingva

Competente si aptitudini organizatorice

- capacitatea de gestionare a resurselor umane si capacitate de adaptare la lucru in echipa
 Capacitate formata de-a lungul anilor de scoala (membru in colective de redactie ale revistelor scolare, in Cercul de literatura din facultate), prin activitatea de ghid interpret in perioada studiilor universitare, ca organizator de manifestari culturale in unitatile scolare unde am fost profesor;
 Iar in perioada de activitate academica : membru al echipei constăntene implicate in realizarea revistei electronice internationale semestriale de stiinte umaniste *Signes, Discours et Sociétés*. In această calitate am colaborat (editare electronica program Lodel) la aparitia primului numar (proiect finantat de Agence Universitaire de la Francophonie -AUF- pe 4 ani)
 - Sunt membru fondator al ACLIF (Asociatia Cercetătorilor în lingvistică franceză) si vicepresedinta al acesteia in perioada din ianuarie 2007-2009. Am facut parte din echipa de organizare a Seminarului de didactica universitara din anul 1996 (eveniment anual)
 Am initiat proiectul de regulament pentru sustinerea lucrarii de diploma in Facultatea de Litere Constanta si am alcatuit documentele necesare organizarii stagiului profesional pentru sectia LMA (regulament, conventie stagiu, evidenta)
 - Sunt preocupata de studiul metodelor de gestionare a situatiilor complexe si a cunostintelor - schematizare, *mind mapping, conceptual mapping* - stăpânind in acest sens programul informatic " Nova mind";
 2004 - Propunere de *proiect de cercetare universitară* (CNCSIS) : „ Expresia lingvistică a percepțiilor senzoriale: abordare onomasiologică plurilingvă, structurare didactică și exploatare pedagogică” (scor 72,3/ 100)
 Vicepresedinta a Aliantei Franceze, filiala Constanta in perioada 1993-1996
 2009 martie- *Diplôme d'honneur*, Casa Corpului Didactic Constanta, pentru sustinerea activitatilor „ Rencontres du français vivant”

Competente si aptitudini tehnice
 Competente si cunostinte de utilizare a calculatorului

- Cunostinte foarte bune de utilizare a programelor Word, Power Point, Internet (managementul documentarii si gestionarii cunostintelor), corespondenta electronica; /Bine: Excel, Publisher,
 - editare electronica in programul Lodel pentru publicatii electronice (pus la

dispozitie de Organizatia internationala a francofoniei).

- Nivel bun in programul de schematizare NovaMind
- Cunoastere a resurselor informatice de documentare pentru limba franceza: dictionare electronice si baze de date terminologice, resurse de documentare pentru cercetare

Competente si aptitudini artistice
Alte competente si aptitudini

Grafica si desen

Gestionarea cunostintelor interdisciplinare, aptitudine la sistematizare grafica, disponibilitate la asimilarea unor continuturi stiintifice moderne si interdisciplinare , capacitatea de a fixa cadrele unui sistem de lucru organizat.

jurnalism cultural si de opinie (colaborari la revista Tomis si la revista Francophonies editata de Lectoratul de franceza)

Certificat de traducator pentru domeniile beletristica si stiinte sociale eliberat pe baza de examen national in 1978

Permis de conducere

Permis categoria B din anul 1978

Informatii suplimentare

Activitate didactică universitară

- LFC (Curs an III): „Analiza discursului” (Curs și seminar,2001-2003)
- LFC (Curs IV/ III Litere): „Teoria și practica argumentației” (2001-pina in prezent)
- Curs (si sem.) LFC- fraza complexa, LMA, an 2, 2008-2009
- Seminar „Analiza discursului / argumentatie” (Masterat *conjoint* de didactica, Franta –Nantes, Romania, Bulgaria, an I, 2006- 2007)
- Seminar „ Analiza discursului in stiintele socio-umane” (Masterat de didactica,an II, 2007-2009)- Civilizație franceză , LMA, II (2004 pina in prezent): „Valori și mentalități în spațiul cultural francez”
- Seminar „ Retorica in discursul presei” (Masterat didactica si plurilingvism, an II, 2009)
- Curs „ Teoria argumentatiei si retorica” (Masterat de comunicare, an I, 2009)
- Atelier „Noile tehnologii în predarea limbilor străine” (Masterat de Didactică franceză, anul I, 2006-2008)
- „Comunicare și interpretare”, (Curs și seminar, LMA, IV, 2006-2007)
- Atelier „Tehnici de abordare textuală” (Masterat de Didactică franceză, 2005)-
- Atelier „Analiza greșelilor” (Masterat de Didactică franceză, 2005)
- Cursuri practice: „Texte și redactări” și „Traduceri”.(1995- 2009)
- „Modelul jurnalismului francez contemporan” , (Sectia Jurnalism, Anii II și III, Curs și seminar, 2001-pina in prezent)
- „Studiu de caz în presa franceză”, Sectia Jurnalism, An IV, (2004-2006)
- „ Strategii argumentative în discursul presei” (curs și seminar în lb. rom.), Sectia Jurnalism, An IV, (2004-pina in prezent)

- Responsabilă pentru sectia de LMA, din partea catedrei de limbi romanice, din anul 2004;
- Coordonator stagii de specialitate sectia LMA

Comunicări științifice și Conferințe:

- 2009**, 26-28 martie, Universitatea Dunarea de Jos, Galați, a treia editie a Conferintei « Communication et argumentation dans la sphère publique », comunicare in plen « La construction discursive de l'identité citoyenne dans la communication publique de la région métropolitaine nantaise »
- 2008**, 24-26 sept, Universitatea din Cluj, Colocviul international « LE TEXTE: modèles, méthodes, perspectives”, sectiunea 4, comunicarea „*Le démenti - contextes discursifs et formes textuelles*”
- 2008**, 18-19 sept, Bucuresti, Colocviul international « La méthodologie de la recherche scientifique – Moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche », comunicarea « *La formation des compétences pour la recherche scientifique: les enjeux de la schématisation* ». Organizator: Universitatea Tehnica de constructii din Bucuresti, in cadrul proiectului de cooperare inter-universitara “Metodologia formarii pentru cercetarea universitara. Armonizarea practicilor academice”, finantat de AUF.
- 2007**, nov, Universitatea de Nantes, Colocviul international « La place de l'interaction dans l'enseignement du FLE », co-autor (Monica VLAD, Mioara CODLEANU, Fred DERVIN, (Finlanda)la comunicarea *L'acquisition du français écrit académique : types de remédiations dans la co-construction des discours - les apports de la communication médiée par ordinateur*
- 2007**, 14-19 mai – Conferinta la Facultatea de Litere a Universității din Porto (Portugalia) în cadrul programului de mobilitate profesori Erasmus:
 - L'expression linguistique des perceptions sensorielles : la perception auditive
 - Les articulations logiques du discours : du sens à la signalisation textuelle
 - Le sens de l'articulateur français discursif « or »

- 2004**, 10-11.06, Academia de Studii Economice din București, Sesiunea de comunicări științifice, „Cultura și comunicare” (Culture et communication), Secțiunea II (Approches récentes dans la didactique des langues étrangères): comunicarea „*Projet didactique du DEMENTI : entre l'acte de discours et les réalisations textuelles*” („Proiect didactic al studiului dezmințirii: între actul de discurs și realizări textuale”)
- 2004**, 29.05, Facultatea de limbi străine a Universității Spiru Haret din București , *Simpozionul de lingvistică teoretică și aplicată*, Secțiunea VI – Bilingvism: comunicarea « *Conclusions d'une approche contrastive de la zone onomasiologique de l'émission de sons spécifiques en français et en roumain* »
Participare la dezbateră cu tema „L'approche du lexique dans l'enseignement des langues étrangères” et prezentare în plen : „*Panorama des problèmes de l'enseignement du lexique et solutions efficaces*”
- 2004** , 13 - 15 mai, Facultatea de limbi străine a Universității din București, a III-a Conferință națională *Lingua Pax (Multilingvism, Multiculturalism)* : comunicarea „*Traduction et conventions discursives: le cas de l'articulateur discursif or*”
- 2003** – mai, Conferința națională „Lingvistică românească în context european”, Universitatea Ovidius , Constanța, « Les articulations logiques du discours et l'élargissement de l'univers de connaissance »
- 2002** – Timisoara, Conferința națională « Comunicare profesională și traductologie », comunicarea « Univers cognitif et traduction ; le cas de l'articulateur français or »
- 1999-** 20 martie □Iasi, Zilele francofoniei, Centrul cultural francez, « Les articulations logiques du discours : problèmes conceptuels »
- 1996** □ martie, Iasi, Zilele francofoniei, Centrul cultural francez, « Eléments de didactique du discours rapporté »
- 1989**, Constanța - Simpozionul "Creativitate și eficiență în învățământ": „ *Crearea unei motivații interioare pentru studiul literaturii pedagogice prin intermediul cercului de limba franceză (Comunicare și prezentare a suportului pedagogic „Culegere de texte, vocabular și exerciții pentru învățământul cu profil psiho-pedagogic”, exemplar dactilografiat)*
- 1989**, Constanța - Simpozionul "Creativitate și eficiență în învățământ" , Secțiunea: predarea limbii române, comunicarea „*Corelația obiective- tehnici de lucru în procesul de optimizare a exprimării literare a elevilor: însușirea metalimbajului de stilistică și teoria literaturii*”
- 1985**, Constanța - Simpozionul "Creativitate și eficiență în învățământ"
„*La création d'une motivation intérieure pour l'étude du français chez des adultes, par l'approche des textes de spécialité (Comunicare și prezentare a suportului pedagogic Corpus de texte de specialitate pentru profilul construcției navale & Fișe de vocabular)*
- 1983**, Slobozia- "Creativitate și eficiență în învățământ", participare la Expoziția de material didactic : „*Corpus de texte en limba franceză pentru profilul agronomic*”
„*Funcția imaginii în învățarea limbilor străine și în evaluarea performanțelor de comunicare*” (Dosare pedagogice)
- 1982**, – Facultatea de limbi străine a Univ. București, Simpozionul „ *Teorii actuale privind discursul dramatic*” comunicarea „*Semnificații subiective ale timpului în teatrul lui Jean Anouilh*” ;
- 1979**,– Brașov - Simpozionul național „*Funcția formativă a predării limbilor străine*” comunicare: „*Adaptarea programei de limba franceză la profilul învățământului liceal pedagogic*”;
- 1979**,–Slobozia, Sesiunea de comunicări a cadrelor didactice: „*Predarea- învățarea limbajului de specialitate pedagogic cu ajutorul textelor în limba franceză*” („L'enseignement et l'apprentissage du langage de spécialité pédagogique à l'aide des textes en français”);
-

1978 – Facultatea de limbi străine a Univ. București, Simpozionul „ Momente din istoria învățământului limbilor străine la Universitatea din București”, comunicarea „ *Despre unele tendințe actuale la Secția de limba franceză a Facultății de limbi străine din București*”

-

Asociatii:

- Membru fondator in Asociatia cercetatorilor de lingvistica franceza, ACLIF
- Cerere depusa pentru inscrierea in Asociatia formatorilor in jurnalism

Anexe

documente atasate CV-ului: lista de lucrari si comunicari stiintifice, inregistrari in baze de date internationale, citari